

6. *вновь подтверждает* свою глубокую убежденность в том, что присутствие военных баз и сооружений в территории может явиться серьезным препятствием на пути осуществления Декларации и что управляющая держава несет ответственность за обеспечение того, чтобы существование таких баз и сооружений не препятствовало осуществлению народом этой территории своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать принимать все необходимые меры для того, чтобы не вовлекать Бермудские острова в какие бы то ни было агрессивные акты против других государств или вмешательство в их дела, и полностью соблюдать цели и принципы Устава, Декларации, а также резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, касающиеся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением;

8. *вновь настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории и впредь принимать все эффективные меры для гарантирования права народа Бермудских островов владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также установить и осуществлять контроль за их освоением в будущем в целях создания условий для диверсифицированной, сбалансированной и жизнеспособной экономики;

9. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать уделять особое внимание удовлетворению потребностей Бермудских островов в области развития;

10. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать оказывать помощь, необходимую для увеличения набора местного населения на государственную службу, особенно на должности старших уровней;

11. *подчеркивает* желательность направления выездной миссии в территорию и просит управляющую державу содействовать такой миссии при первой представившейся возможности;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Бермудские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад по этому вопросу.

*52-е пленарное заседание,
31 октября 1986 года*

41/19. Вопрос о Британских Виргинских островах

*Генеральная Ассамблея,
рассмотрев* вопрос о Британских Виргинских островах,
изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществле-

ния Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³⁰,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Британских Виргинских островов, включая, в частности, свою резолюцию 40/44 от 2 декабря 1985 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

вновь подтверждая ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории,

отмечая, что наряду с ростом сектора услуг в экономике Британских Виргинских островов, в области сельского хозяйства и обрабатывающей промышленности по-прежнему наблюдается относительный застой, и отмечая в этой связи неизменную приверженность правительства территории делу достижения экономической диверсификации, особенно в областях сельского хозяйства, рыболовства и кустарных промыслов, и трудности, с которыми сталкивается территория в этом отношении,

приветствуя вклад, который вносят в развитие Британских Виргинских островов специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые осуществляют деятельность в территории, а также вклад региональных организаций, включая Карибский банк развития, и принимая к сведению дополнительные ассигнования Программы развития Организации Объединенных Наций,

приветствуя также продолжающееся участие территории в работе Карибской группы по сотрудничеству в области экономического развития, финансируемой Всемирным банком, и других региональных и международных организаций, в том числе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и ее вспомогательных органов, и отмечая принятие территории в апреле 1985 года в члены Карибского центра по управлению деятельностью в целях развития,

напоминая о направлении в 1976 году выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Британские Виргинские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

³⁰ Там же, главы III и IX.

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Британским Виргинским островам²⁴;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Британским Виргинским островам;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание на Британских Виргинских островах таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Британских Виргинских островов сам должен определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение;

6. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории активизировать свои усилия в целях расширения экономической базы территории;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством Британских Виргинских островов гарантировать неотъемлемое право народа территории на использование своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами, а также установить и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

8. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций активизировать меры для ускорения прогресса в социальном и экономическом развитии территории;

9. *вновь обращается* к управляющей державе с призывом продолжать содействовать дальнейшему участию Британских Виргинских островов в работе различных международных и региональных организаций, а также других организаций системы Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* управляющую державу, отмечая, что почти две пятых наемной рабочей силы составляют экспатрианты, содействовать в сотрудничестве с правительством территории принятию программы подготовки кадров путем дальнейшего совершенствования системы образования с целью расширения участия местного населения в процессе принятия решений во всех секторах и заполнения руководящих и технических должностей представителями местного населения;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад по этому вопросу.

*52-е пленарное заседание,
31 октября 1986 года*

41/20. Вопрос о Каймановых островах

Генеральная Ассамблея, рассмотрев вопрос о Каймановых островах, *изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Каймановых островов, включая, в частности, свою резолюцию 40/45 от 2 декабря 1985 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

с удовлетворением отмечая тот вклад, который Программа развития Организации Объединенных Наций продолжает вносить в развитие территории,

напоминая о направлении в 1977 году выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Каймановым островам²⁶;